

Regulations

Regulations adopted and amended March 30, 2021

Chapter 1 – General provisions

- 1.1 The present regulations abrogate and replace all previous regulations.
- 1.2 In the present regulations, the word Association designates l'Association de chasseurs et pêcheurs de Gould inc.
The aim of the Association, according to its letters patent, is to :
« 1- Form and operate a sports association and, generally, take all measures and do all proceedings in order to promote leisure activities and sports in general and in particular the sport of hunting and fishing, and supply members and their guests with services of all kinds, in relation with the goals of the corporation.
2- Organize all kinds of lucrative activities that will serve the goals of the corporation and maintain all kinds of services and businesses in connection with those goals. »
- 1.3 The present regulations must be interpreted liberally, in order to permit a sane and efficient administration of the Association.
- 1.4 The board of directors may modify these regulations, amend them or adopt new ones. Such modifications, amendments or adoptions will take effect at the moment of the adoption by the board of directors of a resolution for that purpose, but will be in force up to the following general assembly only, unless members approve them at this assembly or at a special assembly that precedes it.
- 1.5 All amendments to the present regulations must be served to the members by a notice of motion. This notice is sent by email, at least ten days prior to the scheduled date of the assembly of the members.
- 1.6 Modifications to the regulations that would have as a result to put an end to the existence of the Association must be approved by two third of the expressed votes in an assembly
- 1.7 This document is available in French on request.
- 1.8 In the present document, the generic masculine is used without any discrimination and only with the aim of making the text easier to read.
- 1.9 If the French text of these regulations and the English one do not agree, the French one prevails.

Chapter 2 – Head office

- 2.1 Home The head office of the Association is situated at the following address: Sainte-Marguerite-de Lingwick, County of Mégantic-Compton, judicial district of Saint-François.
- 2.2 Service offices The board of directors may open service offices at the places it thinks useful, more particularly at the homes of the president, the secretary and treasurer.

Chapter 3 – Members

- 3.1 The Association will include two categories of members, namely active members and honorary members.
- 3.2 The active member is he who has paid his annual assessment between January the 1st and March the 31st. This assessment fee is determined by mean of regulation.
- 3.3 The fee shall be four hundred and twenty-five dollars (\$425)
- 3.3.1 Payment gradual annual fee for prior year members only: In order to facilitate the management of the Association, members who wish may pay in two equal instalments. Payments must be received by the treasurer before March 31. The first instalment must be paid no later than March 31 and the second payable before June 30. If a member does not provide payment and payable dated before 1 April, the member will not be considered part of the Association.
- 3.3.1.A.
- 3.3.2 The fee is not refunded to the member who voluntarily leaves the Association or is expelled.
- 3.4 The honorary member is nominated by the board of directors that determines the duration and the conditions of the status of honorary member.
- 3.5 The spouse of a member and his children under 18 are admitted on the territory; they must follow the regulations of Environnement et Faune du Québec as well as those of the Association.
- 3.6 New members must engage themselves to follow all the regulations of the Association, as well as all the regulations of Environnement et Faune du Québec. A 100 \$ deposit is required from the new member as a safety for the administrative costs incurred in case of a breach of the regulations of the Association perpetrated by the member and /or the return of his key. This deposit will be reimbursed to the member if he voluntarily quits the Association; in any other case, this deposit will be kept by the Association.
- 3.7 All new members must be accepted by the board of directors.
- 3.8 Junior Member: for 1/2 the price of the annual fee, a young person Aged 12 to 18 year, or less than 25 years of age in full time recognized education institution on 1 September, will be a member of the association even if he has no parent members. In addition, pursuant to the regulations he may have his own tree stand. All junior members must follow the Quebec regulations, Crossbow or bow : must be at least 12 years to 15 of age and accompanied by adult , and Firearm : from 12 to 17 years of age and accompanied by an adult. Otherwise, the young person can have his own tree but must be accompanied at all times by an adult member of the association. The junior member will not have a key to enter the territory.
- 3.9 Spousal member : Is spouse, common-law, girl friend or friend of active member annual a the time of membership is eligible for reduction of \$100 on annual fee
- 3.10 Members of an other club or association that rents lands from Domtar cannot be members of our Association nor to aim at becoming one.

Chapter 4 – Directors

- 4.1 There are between five to seven members on the board of directors of the Association that are elected by the general annual assembly. The term of office is of two years. In years whose name ends by an odd figure, three to four members are elected ; at the years whose name ends by an even figure, two to three members are elected.
- 4.2 Elections of the directors are held by ballot.

- 4.3 A member of belonging to another association pursuing the same goals may not become a member of the board of directors.
- 4.4 The office of secretary and that of treasurer can be divided if needed.
- 4.5 Ceases being a member of the board of directors and fulfill his office, any member :
- a) who presents in writing his resignation to the board, from the moment the foresaid board accepts it by resolution; or
 - b) who ceases having the required qualifications; or
 - c) who is absent from three meetings of the board of directors in the same year, without a good reason.
- 4.6 The final decision of expelling a member from the board of directors must be rendered by at least four members of the foresaid board.
- 4.7 If vacancies occur on the board of directors, the directors may fill them, putting in the vacant offices, for the rest of the term, persons who have the required qualities.
- 4.8 The directors elect among themselves a president and, if they judge it appropriate, chairman of meetings and one or more directors of the association; they may also put into place all other leaders of the association.

Chapter 5 – Assembly of the members

- 5.1 The board of directors or the secretary convenes members to the general annual assembly of the members within four months after the end of the fiscal year of the Association. During the months of January, February, March, April, or May.
- 5.2 All assembly of the members is notified by email, at least ten days before it is held. The notification mentions the date, hour and place where it will be held and includes an agenda.
- 5.3 The assembly has quorum when 20% of the members of the Association; are present.
- 5.4 At the general annual assembly, the board of directors gives to the members the following documents:
- 5.4.1 A balance sheet made at a date that does not precede more than four months the general assembly.
 - 5.4.2 A general statement of the receipts and expenditures during the period that ends at the date on the balance sheet;
 - 5.4.3 The report of the auditor or auditors
 - 5.4.4 All other information related to the financial situation of the Association required by the present regulations.
- 5.5 All members will have the right to vote either in advance or at a general assembly and elect representatives of the executive committee for a two-year term.

Chapter 6 – Duties of Members

- 6.1 Members have the obligation to comply with the regulations of the Association. In addition, the member who has incurred cost for non-compliance of the regulations will have to reimburse them to the Association before renewing his membership card.
- 6.2 Members have the obligation to fulfill the laws and regulations of Environnement et Faune du Québec.
- 6.3 Members must respect the Domtar territory and the properties under lease with the Association as well as the private goods of the members on the territory.
- 6.4 Members are required to report to the board of directors all breaches to the regulations that one of

the members or any other person may be guilty of.

- 6.5 Members have the obligation to identify themselves anytime when they are on the territory, when a member asks them to do so.
- 6.6 Members have the obligation to collaborate in the guarding of the territory.
- 6.7 At all times, a member who circulates on the territory must visibly wear his member card; he must accompany his spouse, children, and guests who travel on the territory.
- 6.8 Members must put the sticker of the Association in their vehicle's windshield to park on the territory.
- 6.9 In all circumstances, members, spouse, children, and guests have the obligation of registering at the registration station or recording boxes at the gates where they will the sector in which they will go, as well as the date, time of entrance and exit of the territory of the Association.
- 6.10 Members must respect other members and follow the rules of the association. Failure not to do this can at the executive discretion apply to a member 1 strike. With 3 strikes maximum, the member can be expelled from the association. Members can be credited 1 strike on renewal of their membership in the subsequent year.

Chapter 7 – Guests

- 7.1 At all times, the guest must be accompanied by a regular member and register at the registration shack, writing the date, time of entrance and exit of the territory of the Association. Guests must have a guest Association sticker in their vehicle's windshield to park on the territory.
- 7.2 Guests have the opportunity to circulate on the territory of the Association between end of spring hunting ie. June 15th and before the start of the fall hunting season, however they are not allowed to hunt or trap anytime. There is a \$10 per person over the age of 18 admission fee, nor reasonable limit with regard to the number of guests who can accompany a member. Exit time for guest is 10:00AM the following day otherwise additional \$10 daily charge will be incurred. Also, members must advise their guests to comply with the regulations of Environnement et Faune du Québec as well as those of the Association.

Chapter 8 – Respect of the territory of Domtar

- 8.1 At all times, members must respect the territory of Domtar.
- 8.2 It is forbidden to cut or remove, for any purpose, standing trees.
- 8.3 All fires must follow the rules of SOPFEU and Domtar. <https://sopfeu.qc.ca/en/> and the association demands no open-air-fires but fireplaces with spark arresters are permitted.
- 8.4 It is forbidden on the territory to build forest roads, paths, trails, without having previously obtained written authorization from Domtar.
- 8.5 It is forbidden to use firearms within 500 meters from places of any forest operation.
- 8.6 It is forbidden to dump or bury garbage or waste on the territory.
- 8.7 Possession by any person of devices other than hunting or fishing machines permitted by federal, provincial or municipal laws will be considered as an illegal act of hunting and fishing and the guilty person will be expelled from the territory for a period determined by the board of directors of the Association and approved by Domtar.
- 8.8 It is forbidden to place marking ribbons close to or remove those that are put by Domtar.
- 8.9 Canton de Lingwick : Article 28 Arme à feu - It is a nuisance and is prohibited to use a firearm, an air gun, a bow, a crossbow within 150 meters (150 M) of any house, building, multifunctional building or trail (bike trail or recreational trail). Close to an urban perimeter, this distance must be at least five hundred meters for firearms.

Chapter 9 – Gates and keys

- 9.1 Keys are the property of the Association.
- 9.2 The key holder takes upon himself not to have his key duplicated and not to lend it.
- 9.3 The member must put the padlock back into place after each passage, except in case where Domtar does forest operations in the sector; a sign will be placed at the gate in such a case.
- 9.4 If the member quits the Association or is expelled from it, he must return the key immediately to the Association.
- 9.5 A charge of 50 \$ is required from any member for the replacement of his broken key.
- 9.6 The member decides to leave the Association he must return the key before April 30th if he fails to do so, he loses his \$100 deposit

Chapter 10 – Circulating on the territory

- 10.1 Domtar and the Association authorize the members of the Association to circulate on the territory. Light vehicles only (Cars, small trucks, and ATVs) snowmobiles...Maximum speed of 20km/h are authorized to circulate on the roads of the territory.
- 10.2
Touse an ATV or snowmobile, the member must first apply to the Association and meet the requirements of Domtar. See Appendix 1at the end of this document.
- 10.3 .
- 10.4 Any person who circulates on the territory of the Association does it at his own risks and cannot hold Domtar or the Association responsible for injury or damage.
- 10.5 The board of directors reserves the right to forbid car circulation on the territory of the Association in case of danger of damaging the roads or in case car circulation would be a hindrance to Domtar’s forest operations. A sign will then be placed at the entrance of the concerned roads.
- 10.6 During forest operation periods, members have the obligation to leave gates open; also, it is forbidden to park in the turn around areas built by Domtar.
- 10.7 In case Domtar builds a new road, it is forbidden to circulate in a vehicle, to park or install a mirador, as long as the forest operations are not finished.

Chapter 11 – Tree Stand or Miradors

- 11.1 All tree stands must be pre-approved including the GPS position by the executive before any installation.
- 11.2 Only portable tree stands and Miradors removable in a few minutes fixed on a tree without nails or screws, or mounted on a scaffolding, without heating nor sleeping device are authorized on the territory of the Association. The board of directors reserves the right of having the installations that are not conforming removed.
- 11.3 The minimum distance between all miradors or portable tree stands is one thousand feet. The maximum height of the floor is 18 feet and the maximum dimension of the floor is 36 square feet. The structure of the sides cannot exceed 48 inches in height; however, the sides and the roof can be closed with an easily removable material such as polyethylene or canvas.
- 11.4 Only one mirador or portable tree permanent stand by regular member card may be installed on the territory. Non-permanent stand may be installed for bear, bow, and turkey hunting but must be removed before the beginning of the rifle season or bear or deer. It must be installed

- or repaired before September the 1st.
- 11.5 A sign must be posted, easily visible, near the mirador or portable tree stand. No sign or stake may be placed without previous existence of a mirador or portable tree stand. Signs of the Association (Chasseur à l'affût) with the name of the owner and a registration number are the only ones accepted by the Association. There must be only one sign or stake per mirador or tree stand; it must be situated at the entrance used by the hunter to get to his mirador or tree stand.
- 11.6 Any person who uses a mirador or on a portable tree stand without the owner's authorization perpetrates a breach of the regulations.
- 11.7 The Association cannot be held responsible for any accident or physical injury that could happen in consequence of the building or the occupation of a mirador or portable tree stand. Any member who installs it or occupies it does it at his own risks.
- 11.8 At any time, a member who is in place in a mirador or on a portable tree stand may not prevent another member from circulating around his installation. At the sight of such an installation, the member who circulates must, by sporting spirit, go away from it.
- 11.9 Any member has the obligation to unveil the location of his mirador to the board of directors or to the persons designated for these purposes by the said board of directors.
- 11.10 Only the Miradors approved by the board of directors or the persons designated for those purposes by the said board may be installed on the territory of the Association.
- 11.11 Any abandoned or not conforming to the rules of the Association mirador must be taken to pieces by its owner within 10 days after which it becomes property of the Club.
- 11.12 Any owner of a regular mirador may sell it or leave it free to another regular member, but he must previously advise the board of directors or the persons designated for these purposes by the said board for approval.
- 11.13 It is forbidden to cut trees or damage them to install a mirador or portable tree stand, or to get a better visibility.
- 11.14 All new Mirador must be installed at a minimum of 100 meters from any road or trail
- 11.15 All members are responsible for all items they bring to their territory and their security. The Association is not responsible for any items damaged, lost or stolen at any time during the year.
- 11.16 Any member of the previous year must remove his Mirador no later than February 28th of the current year otherwise the Mirador will become the property of the association.

Chapter 12 – Big game hunting

- 12.1 Drives are permitted on the territory of the Association, except noisy or unsportsmanlike drives.
- 12.2 Any member who kills a deer, a moose or a bear on the territory of the Association has the obligation to report his hunt or capture to a member of the board of directors, within 48 hours after having harvesting foresaid game.

Chapter 13 – Small game hunting

- 13.1 Hare hunting with the help of Beagle dogs trained for these purposes is authorized for the period between the end of the latest of authorized season for deer, bear or moose and in compliance of the hare hunting season according to the regulations in force.

Chapter 14 – Trapping

- 14.1 Only trapping the hare with snares and that, for noncommercial purposes, is authorized on the territory of Domtar leased by the Association.
- 14.2 In circumstances where trapping predators becomes necessary, a member in good standing who traps may ask the board of directors an authorization to trap the foresaid predators.
- 14.3 The Association reserves the right to allow trapping predators of big game by a non-member under approval by the board of directors.

Chapter 15 – Fishing

15.1 All fishing be according to laws and regulations of Quebec

Chapter 16 – Camping

- 16.1 Occasional camping on the territory belonging to the Association is permitted after prior notice given to the president or director responsible for camping and after being committed to respect the rules of the Association and the agreement between the Association and Domtar.
- 16.2 Any member who practices camping do so at an approved designated site.
- 16.3 Members with their own facilities may bring their spouse and children there, free of charge and descendants of minor and major age still studying.
- 16.4 Any member who brings a guest camping must also be responsible for that guest.
- 16.5 Upon departure, the member and his / her guests must leave the campsite they have kept clean. It is strictly forbidden to throw garbage of any kind in lakes, streams, on shores, in paths, in the woods, at camp and camping site. Garbage must be brought to the recycling bin or take them home.

Chapter 17 – Breaches to laws and regulations

- 17.1 Any breach to the regulations of the Association, to the regulations of Domtar, or the governmental or municipal regulations on matters of environment, hunting, fishing, camping or any other activity will be submitted to the board of directors and/or to Domtar for sanction taking.

Chapter 18 – Dissolution of the Association

- 18.1 The dissolution of the Association can be decided only by regulation approved by two thirds of the members present at a general assembly of the members convoked for these purposes.